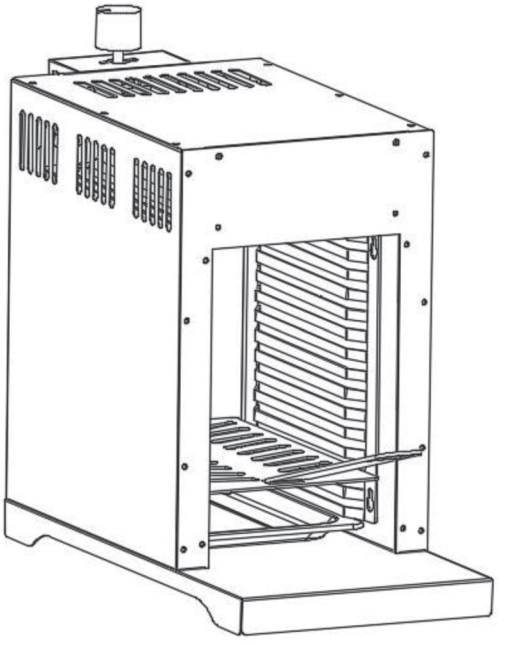
FIELDMANN®
Home & Garden Performance



FZG 2001

GÁZ GRILLSÜTŐ
FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a grillsütőt. A termék használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót és őrizze meg a későbbiekre.

TARTALOM

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK....40
   Biztonság mindenekelőtt!....40
   Általános információk....42
2. FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV....43
   A grill és a gázpalack elhelyezése....43
   Barbecue grill....43
   Gázpalack....43
   Gázpalack csatlakozása....43
   Szabályozó és tömlő....43
   Gázszivárgásteszt....46
   Utasítások a barbecue grill begyújtásához....46
   Mire ügyeljünk a barbecue grill használata előtt....47
   Tisztítás és karbantartás....47
   Tárolás....47
   Szerviz....48
   Problémamegoldás....48
   Műszaki adatok....48
3. A FZG 2001 ALKATRÉSZEI....49
4. KÖRNYEZETVÉDELEM....50
5. MEGSEMMISÍTÉS....50

1. ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK



Figyelmeztetés: Azt jelzi, hogy az útmutató instrukcióinak be nem tartása esetén sérülés- vagy életveszély léphet fel, vagy az eszköz meghibásodhat.



Olvassa el az útmutatót.



A termék megfelel az érvényes európai irányelveknek, és az érintett irányelvek betartásáról igazolással rendelkezik.



Figyelem! Forró felület.

⚠ VESZÉLY

Ha gázszagot érez:
1. Zárja el a készülék gázellátását.
2. Oltson el minden nyílt tüzet.
3. Ha a szag továbbra is érezhető, azonnal hívja fel a gázszolgáltatót vagy a tűzoltóságot.

⚠ FIGYELEM!

- A helytelen telepítés, beállítás, módosítás, szerviz vagy karbantartás sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
- A készülék telepítése vagy szervizelése előtt olvassa el figyelmesen a telepítési, üzemeltetési és karbantartási utasításokat.
- Ezen utasítások be nem tartása tüzet vagy robbanást okozhat, ami anyagi kárt, személyi sérülést vagy halált eredményezhet

⚠ VESZÉLY!

NE HASZNÁLJA a grillt beltéri főzéshez vagy melegítéshez. MÉRGEZŐ gőzök felhalmozódhatnak, melyek fulladást okozhatnak.
NEHASZNÁLJA a készüléket beltérben, hajón vagy lakókocsiban.
TARTSA MEG AZ UTASÍTÁSOKAT KÉSŐBBI HASZNÁLATHOZ. HA A KÉSZÜLÉKET MÁS SZÁMÁRA ÁLLÍTJA ÖSSZE, ADJA NEKI ÁT A HASZNÁLATI ÚTMUTATÓT, HOGY MEGŐRIZZE KÉSŐBBI HASZNÁLATRA.

FONTOS FIGYELMEZTETÉSEK: HASZNÁLAT ELŐTT OLVASSA EL AZ UTASÍTÁSOKAT!

⚠ FIGYELEM

A készülék vagy bármely más készülék közelében NE TÁROLJON és NE HASZNÁLJON benzint vagy más gyúlékony anyagot és folyadékot.
A használaton kívüli gázpalack NEM tárolható a készülék vagy bármely más készülék közelében.

Biztonság mindenekelőtt!

A grill használata előtt olvassa el az összes figyelmeztetést és óvintézkedést, és bizonyosodjon meg, hogy megértette őket.

⚠ VESZÉLY

Annak érdekében, hogy a gázszivárgás tesztelése során ne keletkezzen tűz- vagy robbanásveszély:

1. Mindig végezze el "gázszivárgásteszet" a grill indítása előtt, amikor a gázpalackot csatlakoztatja.
2. Ne dohányozzon. A gázszivárgásteszt során a helyszínen ne használjon és ne tároljon gyújtóforrásokat.
3. A gázszivárgásteszt kint, jól szellőztetett helyen végezze el.
4. A gázszivárgásteszt elvégzéséhez ne használjon gyufát, öngyújtót se más lángot.
5. Ne használja a grillt, amíg az összes gázszivárgást nem szünteti meg. Ha nem tudja megállítani a gázszivárgást, fejtse le a propánellátást. Hívjon gázkészülék szerviztechnikust vagy a helyi gázszolgáltatót.

⚠ FIGYELEM

1. Csak kinti környezetben használja.
2. A készülék használata előtt olvassa el az útmutatót.
3. FIGYELMEZTETÉS: Bizonyos hozzáférhető részek nagyon forrók lehetnek. Akadályozza meg a gyermekek hozzáférését.
4. A készüléket gyúlékony anyagoktól távol kell elhelyezni.
5. Ne mozgassa a készüléket használat közben.
6. Használat után zárja el a gázpalackon az üzemanyag-ellátást.
7. A készülék bármilyen módosítása veszélyes lehet.
8. A grill csak kültéri használatra készült, nem szabad épületekben, garázsokban vagy más zárt helyen használni.
9. Ez a grill kizárólag propángázzal való használatra készült (a propángáz palack nem tartozék).
10. Soha ne próbálja meg csatlakoztatni a grillt lakókocsi vagy lakás külön propánrendszeréhez.
11. Soha ne használjon faszenet vagy folyékony gyújtót.
12. Az alkoholfogyasztás vagy a vényköteles gyógyszerek használata csökkentheti azt a képességét, hogy a készüléket megfelelően összeszerelni és használni tudja.
13. Ne használjon benzint, petróleumot vagy alkoholt a gyújtáshoz!
14. A grillt mindig kemény és vízszintes felületre helyezze, amely elég távol van a gyúlékony anyagoktól. Előfordulhat, hogy erre a célra az aszfalt vagy aszfaltbeton felületek nem megfelelőek.
15. NE PRÓBÁLJA áthelyezni az égő grillt.
16. Ne hagyja felügyelet nélkül a grillt, és tartsa tőle távol a gyermekeket és a háziállatokat.
17. Ne használja a grillt erős szélben.
18. Ne használja ezt a grillt, ha nincs TELJESEN összeszerelve, és az összes alkatrész nincs biztonságosan rögzítve és meghúzva.
19. Minden gyúlékony tárgyat és felületet mindig tartsa legalább 61 cm (24 hüvelyk) távolságra a grilltől. NE HASZNÁLJA ezt a grillt se bármilyen gázterméket mennyezet alatt, vagy nem védett gyúlékony szerkezetek közelében
20. Ha nem használja a gázpalackot, helyezzen porsapkát a gázpalack szelepének kimenetére. A gázpalack szelepkimenetelére csak olyan porsapkát helyezzen, amely a gázpalackkal együtt volt szállítva. Más típusú sapkák vagy dugók propánszivárgást okozhatnak.

⚠ FIGYELEM

1. Ne tároljon tartalék LP-gázpalackot 3 m-nél (10 láb) közelebb a készülékhez
2. Ne tároljon és ne használjon benzint vagy más gyúlékony folyadékot, 8 m-nél (25 láb) közelebb a készülékhez.
3. Ha olajjal/zsírral főz, ne hagyja, hogy az olaj/zsír hőfoka meghaladja a 177 °C-ot (350 °F).
4. Az olajat/zsírt ne hagyja felügyelet nélkül.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- Ne érintse meg a grill fém részeit, amíg a grill teljesen ki nem hűl (kb. 45 perc). Ellenkező esetben égési sérülés veszélye fenyeget, ha nem visel védőfelszerelést (kesztyű, fogó stb.).
- Ne használja robbanásveszélyes környezetben. Tartsa tisztán a grill helyet, ne tartalmazzon gyúlékony anyagokat, benzint és más gyúlékony anyagokat és folyadékokat.
- A grillt semmilyen módon ne módosítsa.
- Minden használat előtt tisztítsa meg a készüléket, és ellenőrizze a tömlőt. Ha kopás, elhasználódás, vágás vagy gázszivárgás jelei jelennek meg, cserélje ki a tömlőt a készülék használata előtt. A csere tömlőnek meg kell felelnie a gyártó előírásainak.
- Helyezze a gáztömlőket a lehető legtávolabbra a forró felületekről és csöpögő forró zsírtól.
- Soha ne tároljon töltött palackot forró autóban vagy autó csomagterében. A hő a gáznyomás növekedését okozza, ami megnyithatja a biztonsági szelepet és gázszivárgást okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

- A folyékony propán (LP– Liquid propane) gáz gyúlékony, és ha rosszul használják, veszélyes. Mielőtt bármilyen LP terméket használna, tisztában kell lennie annak jellemzőivel.
- Az LP jellemzői: Tűzveszélyes, robbanásveszélyes, a levegőnél nehezebb, alacsonyabb területeken helyezkedik és gyülemlik.
- Természetes állapotban a propánnak nincs szaga. Biztonsági okokból szagot adnak hozzá, amely a rothadt káposzta szagára emlékeztet.
- Az LP-vel való érintkezés fagy által okozott bőrkárosodást okozhat.
- Ez a grill gyárilag úgy van beállítva, hogy csak LP-gázzal használható.
- Soha ne használjon LP gázpalackot sérült testtel, szeleppel, gallérral vagy alappal.
- A horpadt vagy korrodált LP gázpalackok veszélyesek lehetnek, és az LP gázszolgáltatónak meg kell őket vizsgálnia.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Ezen a grillen tisztán kell tartani a szelepterületet, az égőket és a légáramlás átjárókat.
Minden használat előtt ellenőrizze a grillt.

Általános információk

- PROPÁNGÁZRA SZÜKSÉGES GÁZPALACK:
- Ez a grill NEM kereskedelmi célra készült!
- Ha a gázkészüléket kültéri főzéshez nem használja, akkor zárja el a gázellátást a gázpalackon.
- CSAK a grillel szállított nyomásszabályozót és tömlőt használja.
- A grillt 1-15 kilogrammos gázpalackokkal lehet használni.
- Kövesse a használati útmutatóban feltüntetett műszaki tájékoztatót, és kérjen tanácsot a helyi gázszolgáltatótól, hogy megfelelő-e a gázpalackja a grillhez.

2. FELHASZNÁLÓI KÉZIKÖNYV

A grill és a gázpalack elhelyezése

Barbecue grill

- Helyezze a grillezőt szilárd, vízszintes és tűzálló felületre.
- Ügyeljen arra, hogy be legyen tartva a biztonsági távolság - legalább 60 cm-re legyen a közeli gyúlékony felületektől.
- Soha ne helyezze át grillezőt, ha működésben van vagy még meleg.

Gázpalack

- Helyezze a gázpalackot úgy, hogy ne legyen kitéve megszakítás nélküli napfénynek vagy más hőforrásoknak.
- A gázpalackot használat közben a grill mellett kell elhelyezni, nem alatta.
- Győződjön meg róla, hogy a gáztömlő nem érintkezik a barbecue grill bármely olyan részével, amely használat közben felmelegszik. Ügyeljen arra, hogy ne legyen megfeszítve, összecsavarodva, és hogy más tárgyak ne sértsék meg.

Gázpalack csatlakozása

- Ez a készülék csak alacsony nyomású butánnal vagy propángázzal, vagy megfelelő alacsony nyomású szabályzóval rendelkező LPG keverékkel használható hajlítható tömlőn keresztül.
- A tömlőt tömlőkapoccsal rögzíteni kell a szabályozóhoz és a készülékhez. Győződjön meg róla, hogy a hajlítható tömlő nem kerül érintkezésbe forró felülettel, és kerülje el a vetemedést.
- A megfelelő gázpalack-szabályzóról érdeklődjön LPG-eladójánál.

Szabályozó és tömlő

- A fent ismertetett nyomásokon csak LPG-re jóváhagyott szabályozót és tömlőt használjon.
- Nem megfelelő szabályozó és tömlő használata nem biztonságos; A grill használata előtt mindig ellenőrizze, a megfelelővel rendelkezik-e belőlük.
- A használt tömlőnek meg kell felelnie a használat szerinti ország megfelelő szabványainak. Az elhasznált vagy sérült tömlőt ki kell cserélni. Győződjön meg róla, hogy a tömlő nincs-e eldugulva, összecsomózódva és nem érintkezik-e a grill valamelyik részével a csatlakoztatás helyén kívül.
- A hajlítható tömlő hossza ne haladja meg a 1,5 métert. A tömlőnek az EN érvényes szabványai szerinti tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, és meg kell felelnie a helyi előírásoknak.

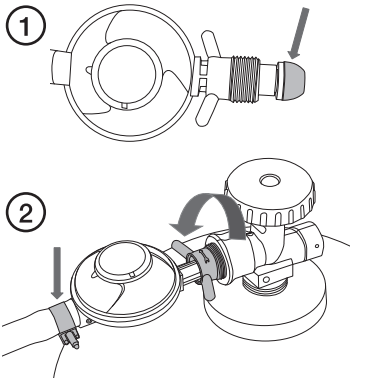
⚠ Fontos:

- Mielőtt elkezdené a gázpalack csatlakoztatását, győződjön meg róla, hogy a szabályozó OFF (kikapcsolt) állásban van.
- A szabályozók kinézete és csatlakoztatása országonként változik.
- A következő táblázat a szabályozók hat típusának csatlakoztatását írja le (A–F).

1.

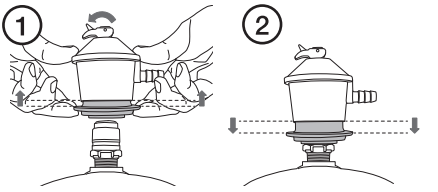
A

1. Ellenőrizze a szabályozó gumitömítését. Ha bármilyen módon sérült, cserélje ki a szabályozót.
2. Csatlakoztassa a gáztömlőt a szabályozóhoz (ha még nincs csatlakoztatva) és húzza meg a tömlő szorítókapcsát. Csatlakoztassa a szabályozót a gázpalackhoz úgy, hogy a szelep csatlakozójára csavarja. Az ábrán látható szabályozó bal oldali menettel van ellátva.



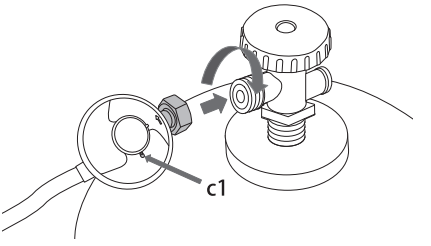
B

1. Győződjön meg róla, hogy a szabályozó OFF (kikapcsolt) állásban van. Emelje fel a rugós rögzítő gallért és rögzítse a szabályozót a gázpalack felső részére.
2. Húzza lefelé a rögzítő gallért, amíg egy kattanást nem hall.



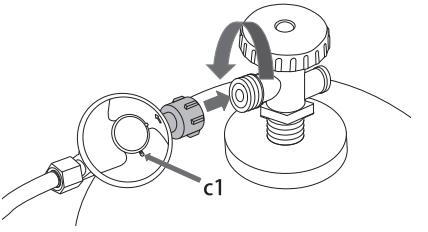
C

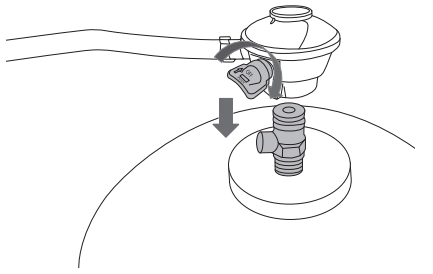
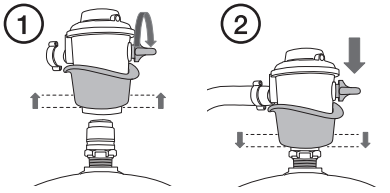
Csatlakoztassa a szabályozót a gázpalackhoz úgy, hogy a biztosító anyacsavart az **óramutató járásával megegyező irányba** forgatja. Forgassa el a szabályozót úgy, hogy a szellőzőnyílás (c1) alul legyen.



D

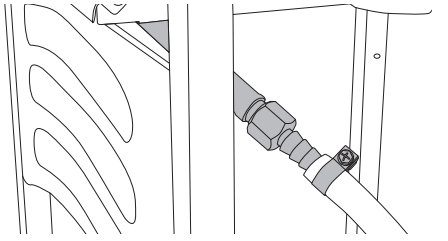
Csatlakoztassa a szabályozót a gázpalackhoz úgy, hogy a biztosító anyacsavart az **óramutató járásával ellentétes irányba** forgatja. Forgassa el a szabályozót úgy, hogy a szellőzőnyílás (c1) alul legyen.



E Győződjön meg róla, hogy a szabályozó OFF (kikapcsolt) állásban van. Nyomja le a szabályozót a szelepre, amíg a helyére nem kattan.	
F 1. Győződjön meg róla, hogy a szabályozó OFF (kikapcsolt) állásban van. Emelje fel a rugós rögzítő gallért és nyomja le a szabályozót a gázpalackra. 2. Nyomja le a biztosító gallért a szabályozó gázpalackhoz való rögzítéséhez.	

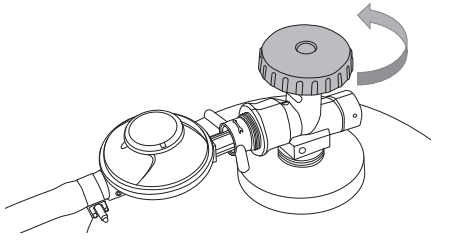
2. Csatlakoztassa a gáztömlőt a barbecue grillhez és húzza meg a tömlő szorítókapcsát.

   ⚠ Az ábra a gáztömlő csatlakozását mutatja a svéd szabvány szerint. Néhány országban a gáztömlő nagyobb átmérőjű, és teljesen rá van nyomva a csatlakozóra.



3. Győződjön meg róla, hogy a gázvezérlő gombok **OFF (Kikapcsolt)** állásban vannak.

4. A kézikereket az óramutató járásával ellentétes irányba forgatva nyissa ki a gázpalackot.



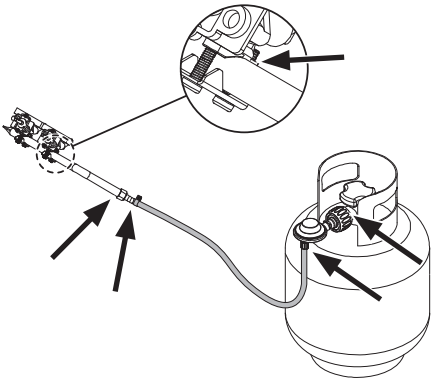
Gázszivárgásteszt

- A grillező használata előtt mindig ellenőrizze a gázszivárgást, miután csatlakoztatta a gázpalackot.
- A gázszivárgás ellenőrzése közben ne dohányozzon.
- A gázszivárgástesztet a kültéri környezetben végezze el.
- Soha ne használjon gyújtott gyufákat, öngyújtókat vagy más nyílt tűzforrásokat a gázszivárgás tesztelésére.

Hogyan végezzük el a gázszivárgástesztet:

1. Keverjen a vízbe egy kis mosogatószert.
2. A szappanos vízoldatot fújja vagy kefe segítségével vigye fel a képen látható helyekre.

Ha szivárgást észlel (buborékok jelennek meg), a termék használata előtt le kell zárni a szivárgás helyét. Ha **nem biztos benne, hogyan kell használni a barbecue grillt**, a termék használata előtt forduljon szakképzett szakemberhez.



Utasítások a barbecue grill begyújtásához



A grill begyújtása előtt tegyen be egy 1,5 V AAA típusú elemet (nem a csomag része)

1. A meggyújtás előtt olvassa át és tartsa be az útmutató utasításait.
2. Győződjön meg róla, hogy a vezérlőgomb **OFF** állásban van, csatlakoztassa a szabályzót a gázpalackhoz, és kapcsolja be a gázvezetéket az instrukciók szerint.
3. Nyomja le a vezérlőgombot, és tartsa, közben fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba a **MIN** állásig, az égő meggyullad. Ha nem, ismételje meg ezt az eljárást.
4. A hőmérséklet beállítása a gomb **MAX / MIN**állásba forgatásával.
5. Ha ki akarja kapcsolni a grillt, zárja el a gázpalack szelepét, majd a készüléken lévő vezérlőgombot fordítsa az óramutató járásával megegyező irányba az **OFF** állásig.

⚠ FIGYELEM!

Ha az égő nem gyullad be, fordítsa a vezérlőgombot (az óramutató járásával megegyező irányba) kikapcsolt helyzetbe, és zárja el a gázpalack szelepét. Várjon öt percet, mielőtt újra megpróbálja begyújtani a gyújtási eljárás szerint. MINDEN használat után tisztítsa meg a barbecue grillt. NE használjon súroló vagy gyúlékony tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a termék egyes részeit és tüzet okozhatnak. A tisztításhoz használjon meleg szappanos vizet.

FIGYELEM: Bizonyos hozzáférhető részek nagyon forrók lehetnek. A kisgyerekeket mindig tartsa távol a forró készülékektől (még hűtés közben is!).

Javasoljuk, hogy viseljen védőkesztyűt (pl. sütőkesztyű) a különösen forró alkatrészek kezelésekor.

Mire ügyeljünk a barbecue grill használata előtt

- Égési veszély - viseljen védőkesztyűt.
- Győződjön meg, hogy a grill nyílt területen van elhelyezve. Soha ne használja zárt térben vagy tető alatt.
- Tartsa a grillt és a háziállatokat biztonságos távolságra a grilltől.
- Használat közben a barbecue grillt soha ne hagyja felügyelet nélkül.
- A barbecue grill használata során a fedelet soha nem szabad öt percnél hosszabb ideig lecsukni, különben károsodás és elszíneződés veszélye áll fenn.

Tisztítás és karbantartás

- Hagyja, hogy a barbecue grill teljesen lehűljön, és nedves ruhával tisztítsa meg a külső felületeket. Csak enyhe tisztítószereket használjon; soha ne használjon oldószereket vagy maró anyagokat.
- Hajlítással rendszeresen ellenőrizze, hogy a gáztömlő nem sérült. Ha bármilyen repedést észlel, cserélje ki a tömlőt a grill használata előtt.
- Ha szükséges, óvatosan tisztítsa meg a barbecue grillt:
  - Távolítsa el a szabályozót a gázpalackról, és helyezze az egyik oldalra.
  - Távolítsa el a rácsot, és óvatosan mossa le kézzel.
  - Óvatosan távolítsa el a felesleges zsírt a barbecue grill belsejéből egy műanyag vagy fából készült szerszám segítségével.
  - A barbecue grill belsejét is óvatosan mossa le vízzel és enyhe mosószerrel majd szárítsa meg. Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a gáztömlőbe és az égőbe.
  - Szükség esetén távolítsa el és mossa le a zsírtálcát.

Tárolás

- A barbecue-szezon alatt a nem használt barbecue grillezőt szél ellen védett kültéri környezetben kell elhelyezni.
- Amikor a barbecue grillt télre beltérbe helyezi, tisztítsa meg a Tisztítás és karbantartás szakaszban leírtak szerint.
- Távolítsa el a gázpalackot, és ügyeljen arra, hogy a gáztömlő ne hajoljon meg vagy más tárgyak ne sértsék meg.
- A grillt pormentes, száraz helyen tárolja gyermekektől távol.

Szerviz

Egy hozzáértő, regisztrált személynek évente el kell végeznie a barbecue grill szervizelését.

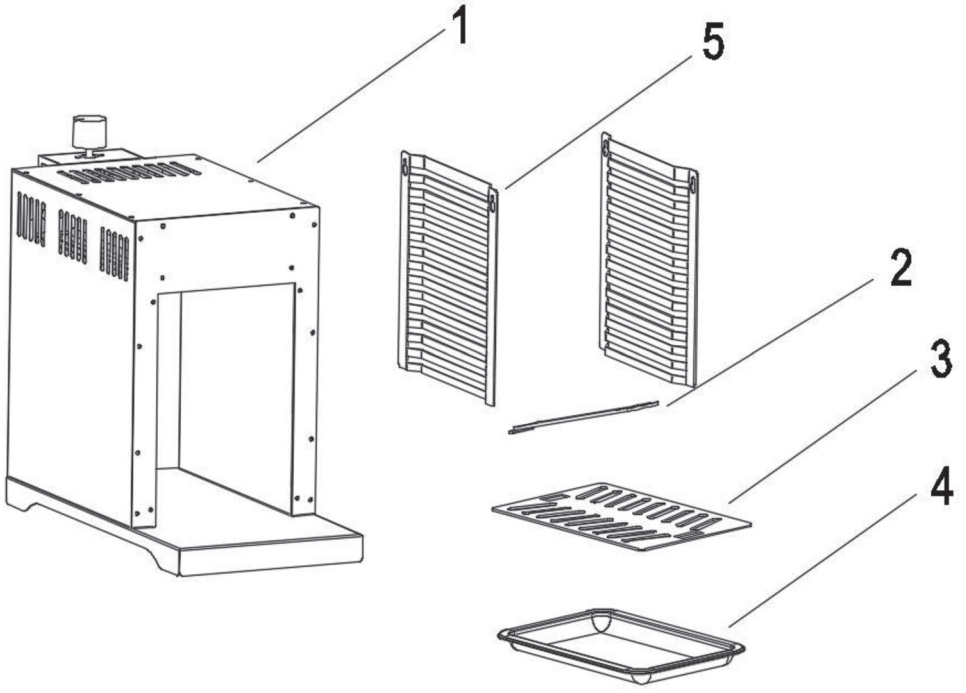
Problémamegoldás

PROBLÉMA	LEHETSÉGES OK	MEGOLDÁS
Az égő a gyújtórendszerrel nem gyullad be	1. Az LP gázpalack üres	1. Cserélje ki teli gázpalackra
	2. Hibás szabályozó	2. Ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a szabályozót
	3. Akadályok az égőben	3. Tisztítsa meg az égőt
	4. Akadályok a gázcsövekben vagy a tömlőben	4. Tisztítsa meg a csöveket és a tömlőt
	5. Az elektródavezeték meglazult vagy leválasztódott az elektródáról vagy a gyújtásegységről	5. Csatlakoztassa újra a vezetéket
	6. Az elektróda vagy a vezeték sérült. Hibás gomb gyújtó	6. Cserélje ki az elektródát és a vezetéket. Cserélje ki a gyújtót
Az égő nem gyújtható gyufával	1. Az LP gázpalack üres	1. Cserélje ki teli gázpalackra
	2. Hibás szabályozó	2. Ellenőriztesse vagy cseréltesse ki a szabályozót
	3. Akadályok az égőben	3. Tisztítsa meg az égőt
	4. Akadályok a gázcsövekben vagy a tömlőben	4. Tisztítsa meg a csöveket és a tömlőt
Alacsony láng vagy visszaütő láng (tűz az égő csövében– sziszegő vagy zümmögő hang hallható)	1. Az LP gázpalack nagyon kicsi	1. Használjon nagyobb gázpalackot
	2. Akadályok az égőben	2. Tisztítsa meg az égőt
	3. Akadályok a gázcsövekben vagy a tömlőben	3. Tisztítsa meg a csöveket és a tömlőt
	4. Szeles időjárás	4. A grillt védettebb helyen használja

Műszaki adatok

Gyártó	FAST ČR, a.s.; Černokostelecká 1621, 251 01 Říčany, Cseh Köztársaság www.fieldmann.eu
A modell megnevezése	FZG 2001 Gáz grillsütő
Gázkategória	I3B/P(30)
Gáz- és nyomástípus	PB keverék/ 30 mbar
a befecskendező fúvóka ø	0,92 mm
A PB palack javasolt mérete	10 kg
Hőteljesítmény	3,5 kW
Maximum hőfok	800 °C
Tömeg	7,5 kg
FIELDMANN Home & Garden Performance	A gyártás helye: Kína FIELDMANN Home & Garden Performance

3. A FZG 2001 ALKATRÉSZEI



Jelölési szám	Az alkatrész neve	Mennyiség db
1	Grillező	1x
2	Kézi eszköz	1x
3	Grillrács	1x
4	Grillező tepsi	1x
5	Oldalsó rácsok	2x

4. KÖRNYEZETVÉDELEM

⚠ **Figyelem!** Az elektromos és elektronikus berendezéseket ne dobja hagyományos, nem válogatott hulladékba. Használjon külön hulladéktárolókat.
Az elektromos készülék újrahasznosításával kapcsolatos további információt az eladótól vagy a gyűjtőudvarban kaphat.

5. MEGSEMMISÍTÉS

A HASZNÁLT CSOMAGOLÓANYAGOKRA VONATKOZÓ MEGSEMMISÍTÉSI UTASÍTÁSOK ÉS TÁJÉKOZTATÓ

A felesleges csomagolóanyagot a településén meghatározott hulladékmegsemmisítő helyen semmisítse meg.



A készülék és tartozékai különböző anyagokból, pl. fémből és műanyagból készültek.
A sérült részeket vigye el az újrafeldolgozó központba. Kérdéseivel forduljon a megfelelő kormányzati szervhez.

CE Ez a termék teljesíti az EU valamennyi vonatkozó irányelvének alapkövetelményeit.

A szövegben, kivitelben és műszaki jellemzőkben előzetes figyelmeztetés nélkül változtatások történhetnek, és a változtatások jogát fenntartjuk.